分类号	密级	
U D C	编号	

# 厦门 大学 博士后研究工作报告

# "十七年"时期民间文艺改造运动研究

徐志伟

工作完成日期 2013年4月

报告提交日期 2013年4月

# "十七年"时期民间文艺改造运动研究

# On Folk Arts Reform of "Seventeen Years" Period

博 士 后 姓 名 徐志伟 流动站(一级学科)名称 中国语言文学 专 业(二级学科)名称 文艺学

研究工作起始时间 2009年6月

研究工作期满时间 2013年4月

#### 厦门大学

#### 2013年4月

# 厦门大学博士后研究工作报告著作权使用声明

本人完全了解厦门大学有关保留、使用博士后研究工作报告的规定。厦门大学有权保留并向国家主管部门或其指定机构送交该报告的纸质版和电子版,有权将该报告用于非赢利目的的少量复制并允许该报告进入学校图书馆被查阅,有权将该报告的内容编入有关数据库进行检索,有权将博士后研究工作报告的标题和摘要汇编出版。保密的博士后研究工作报告在解密后适用本规定。

本研究报告属于: 1、保密(), 2、不保密()

纸本在 年解密后适用本授权书:

电子版在年解密后适用本授权书。

(请在以上相应括号内打"√")

作者签名: 日期: 年 月 日

导师签名: 日期: 年 月 日

## 内容摘要

中共"十七年"时期开展的、以民间艺人改造、民间戏曲改革、农村文艺读物出版、民间文学改旧编新、新民歌运动、农民壁画运动等为主要内容的民间文艺改造运动,在中国乡村社会的现代转型中占有极其特殊而重要的位置,其对于中共在建国以后如何重塑国家建设理想、如何变革政治文化体制、如何再造民众社会生活及其道德伦理观念等等,无不具有标志性和寓言式的涵义。通过本课题的研究,可以具体、动态地揭示出,社会主义文化是如何在国家和政党意识形态所引导的民间文艺的组织、生产及改造过程中呈现并逐渐凝聚成一种新传统的。而这一新传统在今天却遇到了电视传媒以及都市消费文化的巨大冲击。事实上,正是基于当下民间文化现实的挑战与叩问,我们需要重新研究中共开展民间文艺改造运动的历史进程及基本经验,并激活其与二十世纪中国化的现代性经验之间的关联,从而与当下及未来社会主义新农村文化建设的实践和思考构成一种良性的互动。

关键词:"十七年" 民间文艺 改造 政治社会

## **Abstract**

The folk arts reform in the "Seventeen Years" period of Communist China, including the reform of folk artists, the reform of folk opera, the publishing of rural art readers, the recomposition of folk literature, the new folk songs movement, the farmers' mural movement, is quite special and important in the modern reform of the rural society. It is iconically and allegorically significant for the CPC after the foundation of new China to reshape the nation-building ideal, to reform the political and cultural systems, to the recycle life of civil society and its moral and ethical concepts, and so on.

This research, specifically and dynamically, reveals how socialist culture presented and gradually condensed into a new tradition in the organization, production and transformation process of folklore, which was guided by national and party ideology.

But this tradition has encountered huge impact of the urban consumer culture and TV media nowadays. In fact, facing the real challenge and inquiry of the current folk culture, we need to re-study the historical process of the reform movement and the basic experience carried out by CPC, and to make a link with the Chinese experience of modernity of the twentieth century, thus to constitute a benign interaction with the current and future practice and thinking of Construction of new socialist countryside culture.

Keywords: a period of "Seventeen Years"; folk arts; reform; political society

# 目 录

导	论	1
第	一章 艺人改造与民间文艺传播主体的再造	6
,	1.1 扫盲运动的开展	6
	1.1.1 地方性的实践与经验	7
	1.1.2 国家层面的制度建构	11
	1.2 思想改造与政治启蒙	14
	1.2.1 在尊重团结的前提下进行思想改造	15
	1.2.2"诉苦"与阶级意识的询唤20	
	1.2.3 自我反省与政治学习	26
	1.3 本章小结	.30
	1.3 本章小结二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二	
第:		32
第:	二章 民间戏曲新演出习俗的建构	32 32
第二	二章 民间戏曲新演出习俗的建构	32 32 39
第二	二章 民间戏曲新演出习俗的建构2.1 建国前的演出习俗	32 32 39 46
第:	二章 民间戏曲新演出习俗的建构 2.1 建国前的演出习俗	32 32 39 46 58
第二	<b>二章 民间戏曲新演出习俗的建构</b> 2.1 建国前的演出习俗 2.2 对不良演出习俗的消解 2.3 新演出习俗的建构 2.4 本章小结	32 32 39 46 58

3.3 农村新文艺读物的发行与传播	69
3.4 本章小结	75
结 语	
76	
参考文献	78
致 谢	83
博士生期间发表的学术论文、专著	84
博士后期间发表的学术论文、专著	85
个人简历	86
联系 地 北	87

# 导 论

#### 1. 国内外研究现状述评

中共在"十七年"时期开展的、以民间艺人改造、民间戏曲改革、农村文艺读物出版、民间文学改旧编新、新民歌运动、农民壁画运动等为主要内容的民间文艺改造运动,在中国乡村社会的现代转型中占有极其特殊而重要的位置,这一点在当今学术思想界愈益受到关注。

#### 1.1 国外研究现状述评

国外汉学界涉及"十七年"时期民间文艺改造运动的研究有多种理论视角,其 中最有影响的是"革命视角"和"现代化视角"。"革命视角"下的研究大都倚靠欧 美思想界近几十年来深入反省"现代化"理论和"现代性"叙事的成果,将"十七 年"时期的民间文艺改造运动理想化,或从乡村戏曲中发现中国革命的民众基础(如 R. David Arkush 的《乡村戏曲表演与中国现代民众》, 2000), 或从新秧歌中发现中 共倡导的社会政治文化模式与民众生活之间特有的亲合力(如 Chang-Tai Hung 的 《革命之舞:50 年代初期北京的秧歌》,2005),从而建构出一种中国的"革命现代 性", 并以此来质疑西方自启蒙运动以来形成的单一现代性。而"现代化视角"下 的研究则侧重于考察"十七年"时期民间文艺改造运动的意识形态性,或分析中共 怎样把民间文艺作为宣传工具来为其政治目的服务(如 David Holm 的《革命中国 的艺术与意识形态》,1991),或分析民间文艺改造运动如何背离官方的表述并导致 乡村文化失范(如 Edward Friedman&Paul G. Pickowicz 的《中国乡村,社会主义 国家》,1991),所强调的是国家和政党对民间文艺的收编与控制。因"革命视角" 和"现代化视角"背后均有一种价值体系作为支撑,故以此为价值预设的历史解释 只能是以价值判断代替事实判断,历史事实似乎成了可以随意型塑的材料——我们 从中看到的并不是两种相反的历史事实,而是两种对立的价值理念对历史事实的虚 幻反映。"革命视角"固然带有较为强烈的阶级意识,但"现代化视角"搬用西方 社会的现代化经验,并以此为参照系来比附中国现代社会历史的发展进程,则带有 资本主义"文化霸权"意味,所以二者的理论制约性都比较明显。

#### 1.2 国内研究现状述评

在国内学界,关于"十七年"时期民间文艺改造运动的研究曾一度基础薄弱且 少人问津。在整个 1980 年代,除一些前辈学者、老艺人的回忆性文字及部分资料 汇编浮现的历史概貌之外,相关研究鲜有成果。直到 1990 年代以后,随着国外大 众文化研究理论的大量引入,加之众多民俗学、人类学学者在相关领域中的独特造 诣和持续思考,文学研究界对"十七年"时期民间文艺改造运动的重要性、复杂性 的认知才得以深入。很多颇具开拓性的研究成果在这一时期相继出现。这些成果, 有的侧重于分析民间文化与主流意识形态的博弈过程(如蔡翔的《国家/地方:革命 想象中的冲突、调和与妥协》,2008);有的侧重于思考"地方性"、"革命性"与"现 代性"之间的离合关系(如刘禾的《一场难断的"山歌"案: 民俗学与现代通俗文 艺》,1993);有的侧重于考察民间文艺改造运动与社会主义文化领导权建构之间的 复杂关联(如张炼红的《二十世纪五六十年代中国戏曲改革运动》,2001),总体上 呈现出了一种超越西方现代性叙事的理论诉求,无论是在研究思路上,还是在研究 方法上,都给人以很大的启发。然而需要指出的是,虽然这些成果开辟了关于"十 七年"时期民间文艺改造运动研究的新空间,但尚未能超越"启蒙/革命"、"人/人 民"、"文艺/政治"等二元解释架构,未能将民间文艺改造运动置于更为宽广的历 史及理论视野中加以分析,许多深层次的问题尚未完全解决——"十七年"时期的 民间文艺改造运动如何带动了乡村社会生活的现代转型?它究竟提供了何种独特 的现代性经验?这些经验对于今天的社会主义新农村建设有何启示性意义?诸如 此类的问题还需要我们在充分吸收已有研究成果的基础上作出进一步的回答。

## 2. 研究意义

"十七年"时期的民间文艺改造运动,对于中共在建国以后如何重塑国家建设理想、如何变革政治文化体制、如何再造民众社会生活及其道德伦理观念等等,无不具有标志性和寓言式的涵义。通过本课题的研究,可以具体、动态地揭示出,中国特色的社会主义文化是如何在国家和政党意识形态所引导的民间文艺的组织、生产及改造过程中呈现并逐渐凝聚成一种新传统的。而这一新传统在今天却遇到了电视传媒以及都市消费文化的巨大冲击。事实上,正是基于当下民间文化现实的挑战与叩问,我们需要重新研究中共开展民间文艺改造运动的历史进程及基本经验,并激活其与二十世纪中国化的现代性经验之间的关联,从而与当下及未来社会主义新

农村文化建设的实践和思考构成一种良性的互动。

#### 3. 基本思路和研究方法

对于"十七年"时期的民间文艺改造运动,我们不能简单地将其视为中共为建构新的政治、文化、伦理道德以及总体社会秩序而采取的一种宣传教育手段。要而言之,这一运动,是由诸如国家和政党意识形态、民间文化传统特质、文艺发展规律、大众审美趣味、以及社会整体的现代化进程等多种力量共同影响而推进的。如何深入挖掘并阐明上述各种力量之间的运作关系,正是本课题的关键。我们需要认识到上述力量由于方向与力度不同,在特定情况下又彼此交错、冲突或融合,一旦进入民间文艺实践就会产生各种纷繁复杂的社会文化现象。正因此,只有具体观察和深入分析这些现象、过程及其影响,而不是单单给出一个是非判断,才更有助于我们全面地总结"十七年"时期民间文艺改造运动的历史经验。

本课题的主要研究方法有三:一是活态研究法,即以发展的眼光将"十七年"时期的民间文艺改造运动放在特定的历史时空中加以审视,尊重其在特定语境和生活形态中的本质属性;二是整体研究法,即把"十七年"时期的民间文艺改造运动看作整个社会政治文化系统的一个有机组成部分,既考察其本身,也重视与其唇齿相依的社会背景;三是田野调查法,选择一定数量的代表性村落,进行细致的田野调查,在取得丰富口述史料的基础上,结合档案文献资料,归纳总结出基本历史经验。

#### 4. 重点难点

"十七年"时期的民间文艺改造运动虽然是作为延安"新秧歌运动"和"文革样板戏"之间承上启下的中间阶段而存在的,但它却并非简单意义上的顺延和过渡,其间也出现了种种生发和转机:既有着逾出或偏离"延安文艺"的复杂现象,又有着不必然导向"文革文艺"的其它可能性。如此一来,本课题就要面对这样的难题:在总结历史经验的时候,如何把握好"史实"与"可能"之间的论述分寸?如何处理好"话语"与"现实"之间的裂缝?这样的难题或许是本人在具体研究中未必能够完全解决、却又不得不提醒自己时刻注意的重点。

#### 5. 基本观点

(1)"十七年"时期民间文艺改造运动的人民性。在民间文艺改造运动中,中

共创造出了一种由党员干部、乡村艺人和农民群众"三结合"的文艺生产方式。农民群众亲身参与了文艺生产的过程,摆脱了长期以来"被表述"的被动位置,由此民间文艺也获得了双重功能,既是社会主义意识形态的建构媒介,也是农民表达自身的媒介。这一正面经验,对于重建今天的民间文艺生产方式,具有示范性意义。

- (2)"十七年"时期民间文艺改造运动的政治性。通过对民间"旧文艺"的全面"净化"、"美化"、"合理化",中共有效地将民间娱乐活动与生产劳动及国家建设理想相统一,并赋予乡村日常生活以政治内涵和文化品格,从而与资本主义社会的"休闲"活动区别开来,拓展了"民间文艺"作为"文化政治"的意义空间。这一正面经验,对于改变今天民间文艺中的"三俗"倾向,具有指导性意义。
- (3)"十七年"时期民间文艺改造运动的现代性。通过民间文艺改造运动,中共建构并宣扬了新的历史观、国家观、家庭观、个人观乃至爱情观,将民间社会象征性地转换为现代国家的建构原理和建构力量,而民间文艺也因此成为以"现代人"为主题、以"阶级论"为语式的本土化现代性方案在象征层面的知识表达。这一正面经验,对于抑制"封建思想"在今天民间文艺中的复苏,具有启示性意义。
- (4)"十七年"时期民间文艺改造运动的局限性。随着激进政治的展开,民间文艺改造运动的吸纳结构逐渐被封闭结构取代,省去了对复杂历史文化网络的处理过程,对民间异质文化采取了简单的拒绝姿态,任由它在社会空间里"游离"。而改革开放后,这些游离的因子很快找到了新的载体,导致社会主义文化阵地迅速失守。这一反面经验,对于今天如何在民间推进"移风易俗",具有警示性意义。

## 6. 创新之处

- (1)对象的创新。本课题首次把"十七年"时期的民间文艺改造运动作为中国现代化进程的一个重要组成部分而进行独立研究,系统考察其历史脉络,充分认识其历史地位,全面总结其历史经验,一方面有助于丰富我们对中国现代化进程的理解,一方面也有助于拓展中国现当代文学的研究领域。
- (2) 观点的创新。本课题在充分反思"十七年"时期民间文艺改造运动的局限性的基础上,重点深入总结其正面经验。本课题认为,"十七年"时期民间文艺改造运动曾一度有效地协调了国家和政党意识形态、民间文化传统特质、文艺发展规律、大众审美趣味等之间的复杂关系,不但创造了新的文艺生产方式,提升了民间文艺的品质,重构了民众的公共生活空间,而且将分散的乡土社会纳入到统一的精

神文化体系中来,建构了基层社会与社会主义意识形态之间的精神通道,培育了民众的阶级、政党和国家意识,其独特的历史经验对于我们今天的社会主义新农村文化建设仍具重要的参考价值。



# 第一章 艺人改造与民间文艺传播主体的再造

艺人是民间文艺传播的主体,这在相当程度上决定了其行为不可能是自娱自乐的私行为,而是与特定的社会共同体有一种相互需求和影响关系。所以,在历史上,历代政权都没有放弃对艺人的规制,自由放任的艺人是不存在的。 1949 年新中国成立之后,广大的民间艺人群体从旧有的社会关系中被"解放"出来,获得了前所未有的政治地位,实现了从"戏子"到"文艺工作者"的身份转换,并成为整个"意识形态国家机器"的一个组成部分。而这一切转变并非是在一夜之间完成的,期间经过了一系列让新政权颇费思量的改造。

#### 1.1 扫盲运动的开展

新中国成立之前,由于民间艺人大都出身卑微,社会地位低下,几乎没有机会读书识字,文盲、半文盲现象普遍存在。大多数艺人往往只能跟着师傅学艺,而没有能力自己直接阅读剧本,有时不免是"五祖传六祖,越传越糊涂",以致造成不明曲意,唱一些"无情之曲",出现如李渔所批评的那种"口唱而心不唱,口中有曲而面上、身上无曲"的情形。<sup>2</sup>这自然会影响到他们的艺术表现力的进一步提高。

<sup>1</sup> 关于历代政府对艺人进行规制的论述可参见于立深:《艺人的政府规制研究——对一个特殊职业群体的人文关切》, 胡建淼主编:《公法研究》第 6 辑,第 145-174 页,浙江大学出版社,2008年。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 艺人唱戏而不明曲意的例子很多,如,陈书舫初演《秋江》时,出场的第一句道白是"郎去也,奴来迟",她起先还以为是"狼",是"吃",苦笑着说:"狼去了吃什么嘛!"参见李致:《小大姐,谁舍得你走?——忆书舫》,陈国志主编:《川剧艺苑春烂漫》,第 309 页,四川人民出版社,1999年。田汉也曾提到过这样一个例子:有位少年艺人在川剧《情探》中扮演敫桂英,当念到王魁

新中国成立之后,为了改变这种状况,也为了使民间艺人更好、更及时地了解并响应中共的路线、方针、政策,开展以扫盲为重心的学文化运动,便成为各地政府文化部门民间艺人改造工程中的首要任务。

#### 1.1.1 地方性的实践与经验

1949年至1956年,以全国群众性的"扫盲运动"为契机<sup>1</sup>,很多地方政府的文化部门纷纷开展较大规模的民间艺人扫盲工作。1949年,石家庄市文教局根据当地民间艺人的特殊情况,率先成立了艺人文化补习学校。学校由文艺工会直接领导,市总工会提供了资金支持,并给其配备了专职文化教员。考虑到民间剧团的流动性

当日怎样和她"海誓山盟"的"山"字时,做手势屈了三个指头,误解为"海誓三盟"(四川方言中"山"与"三"同音)。参见田汉:《柴市节·情探·断桥——川剧观感之一》,《田汉文集》第15卷,第89页,中国戏剧出版社,1986年。

1 1949 年 12 月,政务院教育部召开了第一次全国教育工作会议,会上首次提出"从 1951 年开始进行全国规模的识字运动"。1950 年 9 月 20 日,教育部与全国总工会联合召开新中国首次全国工农教育会议,会议明确了工农教育的基本任务,规定了工农教育的具体政策和措施。1952 年 11 月 15 日,中国共产党和中央政府设立了中央扫除文盲工作委员会,下设办公厅、城市扫盲工作司、农村扫盲工作司、编审司等部门,这样中国就有了专管扫盲工作的统一机构。1953 年 11 月 24 日,该委员会颁布了《关于扫盲标准、扫盲毕业考试等暂行办法的通知》,首次将扫盲对象分类,并对国家要求其达到的文化水平予以量化,即:干部和工人,一般能识 2000 常用字,能阅读书报,能写二三百字的应用短文;农民一般能识 1000 常用字,大体上能阅读书报,能写常用的便条、收据;城市劳动人民一般能识 1500 常用字,读写标准参照工人、农民的标准。1954 年 11 月 18 日,扫盲工作委员会与教育部合并,指导更为集中。1955 年以后,扫盲工作中协作的趋势越来越明显,不同部门、不同阶层、不同团体的人都参与到这项对新中国至关重要的事业中。

大,学校采取分散式的教学方式,由各剧团编成学习班、组,并在各剧团内设有一至两名兼职教员,以保证到外地演出时不停课。1950年,宁波市文教局召开文教工作者代表大会,会议通过了"有组织有步骤有重点地举办艺人识字班"的决议并拟定了实施方案¹。该识字班依据艺人的文化水平,编级分班上课,上课时间以不妨碍艺人的业务和健康为原则,每周至少上一次大课。教师由文教局和妇联配备,其中妇联的任务是动员中小学女教师参与。在石家庄和宁波之后,四川成都、南充、山西太原、临汾、安徽皖北等地也相继开办了艺人文化补习学校或艺人识字班。

这些地方最初在动员民间艺人参加识字班时,采用的是政治鼓动的方式,强调 识字是艺人的基本权力之一,而在旧社会,由于统治阶级思想的腐朽、社会制度的 不合理,艺人的这一基本权力无法得到保障。只有在共产党建立了新政权之后,艺 人才从过去的"下九流"变成了国家的主人,才有了学习文化的可能。这个权力来 之不易,是无数先烈用鲜血换来的,所以要格外珍惜。但这样的政治鼓动并没有得 到艺人的广泛认同,很多艺人甚至出乎意料地表现出了消极抵抗情绪。有的艺人认 为, 识了字也不过是做艺人, 自己不想吃官饭, 用不着识字; 有的艺人认为做了几 十年艺人,不识字也一样可以吃饭,再说年纪大了也学不会;还有的艺人认为演出 活动繁忙,没工夫去读书识字。宁波市文教局举办的民间艺人识字班就遭遇到了这 种尴尬。他们本想尽快搞出一个识字班的典型,以推动全面,但由于艺人对于参加 识字班学习的意义认知不足,致使工作迟迟无法有效地开展。在不能动用强迫手段 的情势下,他们找到了市民主妇联商议对策。在市民主妇联的建议下,文教局确定 了寻找一个和艺人们熟悉并且有一定威望的艺人去做工作的策略。市民主妇联通过 调查烈军工属的关系,在一个戏班里发现了进步艺人裘哈哈。裘哈哈的母亲是军属, 在民主妇联洗衣组工作。裘哈哈本人曾于 1944 年 7 月由她叔叔带领参加新四军浙 东游击根据地的社教队工作,其主要工作内容是在山区演出革命地方戏曲。1945年, 三五支队奉命北撤,裘哈哈的姐姐随军北上,但她本人由于年龄尚小,没有同往。

裘哈哈于是便顺理成章地成为文教局和妇联的工作人员联系艺人的纽带。通过 四次访问,工作人员逐渐熟识了裘所在戏班的全体艺人。熟识之后,工作人员首先

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 参见《文教工作者代表大会拟定改造旧剧、旧艺人初步计划》,《宁波时报》1950 年 7 月 10 日。

培养戏班的积极分子。工作人员发现戏班有几个年轻的艺人略有文化基础,而且明事理,于是便重点团结她们,和她们建立友谊和感情,尽量避开纯粹教条式的宣谕,而把识字的意义等抽象的大道理渗透到拉家常和对她们个人生活的关心之中。正是这样的诱导方式,使这些艺人逐渐有了识字的意愿,并积极动员其他艺人共同说服她们的师傅在戏班开设识字班。识字班成立之后,工作人员为了解除艺人学文化影响排练的顾虑,采取送课上门的方式进行教学,当戏班搬迁的时候,他们也随之搬迁。工作人员的不懈坚持调动了艺人的学习热情,开班仅三天,从前目不识丁的艺人便能顺利地写出自己的名字。第一次亲手把自己的名字变成了汉字的形象,艺人们有一种非常奇妙的感觉,对进一步识字产生了很大的兴趣。

1950年7月13日出版的《宁波时报》曾这样描述识字班的教学场景:"一张不大的戏台上,摆上了三张桌子,二十一个头发蓬松、带有倦貌的越剧艺人,不甚有规则地围坐着。有的颤抖着手写字,有的在轻轻地念着,也有的在出神地倾听着老师讲书。戏台左上角的那块不到一尺宽、四尺长的'戏目牌'是她们的唯一黑板。课室的后门在'砰砰'地装饰景。台下的观众席上零零落落地坐着闲着的人们,不时发出怪叫声。无壁无门的教室里,随时会有人跑上来胡乱地看一阵。在嘈杂、简陋的教室里,教师在谆谆地教,学生在孜孜地学。"这段描述再现了当时教学条件之简陋,同时也昭示出,在这样的简陋条件下,如果不是工作人员改变了动员的方式,找到了新的联系艺人感情的纽带,识字班的确很难办起来。

对于艺人识字,和艺人建立情感的联系从而实现对艺人的动员固然重要,但仅有这一点也还是不够的。教员要想充分地调动艺人学习的能动性,达到预期的效果,还需要找到符合艺人实际"情境"的教学新手段。而这一点恰恰是宁波市艺人识字班的没能进一步做到的。尽管宁波市民间艺人的学习热情一度被调动起来,但有个问题艺人反映很突出,那就是所使用的课本(工人文化课本)不符合她们的要求,不合乎她们的口味。她们非常希望教员能编一套适合她们使用的课本。教员虽然对艺人们所反映这个问题感同身受,但由于个人精力和水平有限,无暇也无力为艺人重新编写教材,艺人们的愿望最终没有实现,只能凑合着继续沿用工人文化课本。而这也自然会影响到艺人的学习成效。

宁波市的民间艺人没有实现的愿望在石家庄市的民间艺人那里得到了实现。石

<sup>1 《</sup>为旧剧改革打定基础——访艺人识字班》(专访)、《宁波时报》1950年7月13日。

Degree papers are in the "Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database". Full texts are available in the following ways:

- 1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <a href="http://etd.calis.edu.cn/">http://etd.calis.edu.cn/</a> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
- 2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

